

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I włożysz je do jednego kosza, i przyniesiesz je w tym koszu, (przyrowadzisz) też tego cielca i te dwa barany.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Włożysz to wszystko do jednego kosza i przyniesiesz w tym koszu; przyrowadzisz też cielca i dwa barany.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Włożysz je do jednego kosza i przyniesiesz je w tym koszu z cielcem i z dwoma baranami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A włożysz to w jeden kosz, ofiarować je będziesz w tymże koszu, z cielcem, z dwiema barany.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A włożywszy w kosz ofiarujesz: a cielca i dwu baranów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i włożywszy je do tego samego kosza, w koszu złożysz je na ofiarę jednocześnie z młodym cielcem i dwoma baranami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I włożysz je do jednego kosza, i przyniesiesz je w tym koszu; sprowadzisz też tego młodego cielca i te dwa barany.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Włożysz je do jednego kosza i przyniesiesz w koszu na ofiarę razem z cielcem i dwoma baranami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Włożysz to do jednego kosza i w tym koszu ofiarujesz razem z cielcem i dwoma baranami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem włoż je do jednego kosza i w tym koszu przynieś na ofiarę równocześnie z cielcem i dwoma baranami.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Włożysz je do jednego kosza i przyniesiesz je w [tym] koszu. I młodego byka, i dwa barany.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І покладеш їх до одного кошика, і принесеш їх в коші, і теля і двох баранів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Włożysz je w jeden kosz oraz przyniesiesz je w tym koszu. Nadto cielca i dwa barany.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I włożysz je do kosza, i przyniesiesz je w koszu, przyrowadzisz także byka oraz dwa barany.